

# DEUTSCH VERNETZT

Online-Veranstaltung: Folge 3 | Oktober 2022

## Was war los in Wien ?

Freitag, 21. Oktober | von 14:00 bis 17:00 Uhr BRT

### INFORMATIONEN ZU DER ONLINE-VERANSTALTUNG



#### ANMELDUNG

Zur Anmeldung für die Online-Veranstaltung "Was war los in Wien?" klicken Sie bitte [HIER](#)



#### SEKTIONEN

Die Beiträge der brasilianischen Teilnehmer\*innen auf der Internationalen Tagung der Deutschlehrer\*innen (IDT) in Wien wurden in 3 Sektionen unterteilt. Genauere Informationen über die Sektionen und die jeweiligen Beiträge finden Sie in diesem Fachprogramm.

[SEKTION 1: Erfahrungen aus der Schule und zur Mehrsprachigkeit](#)

[SEKTION 2: Lehrmaterialien aus universitären Kontexten und digitale Neuheiten](#)

[SEKTION 3: Projekte zum Lernen im Netz und Klangspuren](#)



#### SEKTIONSWECHSEL

An dem Tag der Veranstaltung erhalten Sie per E-Mail den Link zu den jeweiligen Sektionen, anhand derer Sie in der Pause die Sektion wechseln können.

# DEUTSCH VERNETZT

Online-Veranstaltung: Folge 3 | Oktober 2022

## Was war los in Wien ?

Freitag, 21. Oktober | von 14:00 bis 17:00 Uhr BRT

### SEKTION 1: Erfahrungen aus der Schule und zur Mehrsprachigkeit Sektionsleitung: Célia Weber Heylmann & Angelita Lohmann

14:15 - 14:35 Uhr

#### Förderung der emotionalen Kompetenz im DaF-Unterricht für Kinder

Magda Balsan | Colégio Imperatriz Leopoldina (SP)

Am Beispiel einer Arbeitsgemeinschaft mit Schwerpunkt auf Förderung der emotionalen Kompetenz wird gezeigt, wie man das Deutschlernen mit der Erziehung der Gefühle verbinden kann.



14:35 - 14:55 Uhr

#### Bilingualer Unterricht in der Vor- und Primarschule

Ranice Trapp | Universidade Uniasselvi (SC)

Erfahrungen aus dem bilingualen Unterricht am Beispiel einer Klasse mit deutschsprachigen und nicht deutschsprachigen Kindern, die durch geplante Binnendifferenzierung ihre unterschiedlichen Lernprozesse entwickeln.



14:55 - 15:15 Uhr

#### Perspektiven, Strategien und Herausforderungen im DaF-Unterricht für Kinder an einer öffentlichen Schule in Rio de Janeiro

Ana Maria Sobreira de Siqueira | CIEP Oswald de Andrade in Anchieta (RJ)

Präsentation der positiven Wirkung vom DaF-Unterricht an einer öffentlichen Schule in Rio de Janeiro und Tipps wie man die alltäglichen Schwierigkeiten überwinden kann.



15:15 - 15:35 Uhr

#### Sprachenportraits und Sprachenwahrnehmung in einer zweisprachigen Schule in Brasilien: Erste Ergebnisse einer Datenerhebung

Nadia Cristina Dini | Colégio Porto Seguro (Valinhos, SP)

Präsentation von Beispielen aus meinem Forschungsprojekt, sowie das Sprachenporträt als Werkzeug für die Datenerhebung und Analyse der Spezifikationen für ihre Umsetzung in der Schule.



### KAFFEEPAUSE | von 15:35 bis 15:45 Uhr

15:45 - 16:05 Uhr

#### Mehrsprachigkeit in der Grundbildung: Erfahrungen mit dem Deutschunterricht an einer öffentlichen Schule in Rio de Janeiro

Josué Santos de Souza | CIEP Oswald de Andrade in Anchieta (RJ)

Erfahrungen aus der Unterrichtspraxis und akademische Studienergebnisse.



16:05 - 16:25 Uhr

#### Mehrsprachigkeit im DaF-Unterricht

Cintea Richter / Colégio de Aplicação da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (RS)

Beispiele zu Mehrsprachigkeitsförderung und Sprachbewusstsein aus dem Schulalltag sowie aus dem Projekt „Plures: plurilinguismo e escola“.



16:25 - 16:45 Uhr

#### Plurilinguales Handeln als didaktische Strategie in mehrsprachigen Kontexten Portugiesisch-Hünserückisch in Brasilien

Karen Pupp Spinassé / Universidade Federal do Rio Grande do Sul (RS)

Präsentation von mehrsprachigen Übungen und Aufgaben mit dem Ziel sowohl das Sprachbewusstsein als auch die Sensibilisierung für die Sprachenvielfalt bei Kindern zu fördern. Das Hünserückische als eine mögliche Brückensprache im Schulkontext.



Abschluss | 16:45 - 17:00 Uhr

im Hauptraum / Sektion 1

# DEUTSCH VERNETZT

Online-Veranstaltung: Folge 3 | Oktober 2022

## Was war los in Wien ?

Freitag, 21. Oktober | von 14:00 bis 17:00 Uhr BRT

### SEKTION 2: Lehrmaterialien aus universitären Kontexten und digitale Neuheiten

Sektionsleitung: Ebal Sant'Anna Bolacio Filho & Débora Bender

14:15 - 14:35 Uhr

#### Warum Deutsch?

**Sarah Jacobs / Universidade Federal de Minas Gerais (MG)**

Mit der Kenntnis von Gründen, warum Deutsch in Brasilien gelernt wird, könnten Schulen und Hochschulen in Brasilien Rahmenbedingungen schaffen, um Deutsch attraktiver zu gestalten. Welche Rolle spielen wir dabei als Lehrende? Welche Perspektiven können wir den Schüler:innen bzw. Studierenden eröffnen?

14:35 - 14:55 Uhr

#### Das "Rote Wien" in einem brasilianischen Lehrwerkprojekt für den Hochschulbereich: Zu den Möglichkeiten einer diskursiven Landeskunde auf A1-Niveau

**Dörthe Uphoff / Universidade de São Paulo (SP)**

Vorstellung didaktisierter Materialien für das A1-Niveau zur Epoche des „Roten Wien“ (1919-1934). Sie sind Teil eines Lehrwerkprojektes, an dem DaF-Dozent\*innen aus sechs brasilianischen Hochschulen beteiligt sind.

14:55 - 15:15 Uhr

#### Rezeptionsorientierung im Projekt „Zeitgeist“ – Ein Lehrwerk für den brasilianischen Hochschulkontext

**Norma Wucherpfennig / Universidade Estadual de Campinas (SP)**

Erörterung der Arbeit an rezeptiven Fertigkeiten und ihrer Ziele anhand von konkreten Beispielen aus dem Lehrwerkprojekt „ZEITGEIST“.

15:15 - 15:35 Uhr

#### Lehrmaterialienherstellung: Prinzipien und Richtlinien für die Entwicklung von kontextbezogenen Inhalten

**Poliana Coeli Costa Arantes / Universidade Estadual do Rio de Janeiro (RJ)**

Präsentation der Konzeption und Zielsetzung der DaF-Lehrmaterialien, die für den brasilianischen Kontext mit einer dekonstruktiven Herangehensweise an kulturbezogene Inhalte erarbeitet wurden, die die Lernenden dabei unterstützt, in komplexen und von Mehrsprachigkeit und Mehrfachzugehörigkeit geprägten Kontexten zu handeln.

### KAFFEEPAUSE | von 15:35 bis 15:45 Uhr

15:45 - 16:05 Uhr

#### Eine 'bo:zə ist eine 'bo:zə und keine 'ho:zə - Aussprachetraining im Online-DaF-Unterricht

**Carina Schumann / Universidade Federal do Rio de Janeiro (RJ)**

Präsentation des Potenzials kostenloser Spracherkennungsprogramme, die Lehrkräften in asynchronen Unterrichtsphasen helfen können, Lernfortschritte im Bereich Phonetik festzuhalten und für die Lernenden transparenter zu machen.

16:05 - 16:25 Uhr

#### Szenariendidaktik im virtuellen DaF-Unterricht

**Diego Santana de Freitas | Goethe-Institut Porto Alegre (RS)**

Anhand verschiedener Aufgabenideen/Szenarien werden Wege, Tools und EduApps zur Durchführung virtuelles DaF-Unterrichts für jugendliche im Sekundarbereich vorgestellt.

16:25 - 16:45 Uhr

#### Dach-Lehren und -Lernen in zielsprachenfernen Ländern auf Anfängerniveau

**Ruth Bohunovsky | Universidade Federal do Paraná (PR)**

Präsentation eines Projektes des Österreichszentrums der Bundesuniversität von Paraná, das die Produktion von zielgruppengerechtem DACH-Lehrmaterial auf den Niveaus A.1. bis B.1 zum Ziel hat und von DaF-Studierenden entwickelt wurde.

**Abschluss | 16:45 - 17:00 Uhr**

im Hauptraum / Sektion 1

# DEUTSCH VERNETZT

Online-Veranstaltung: Folge 3 | Oktober 2022

## Was war los in Wien ?

Freitag, 21. Oktober | von 14:00 bis 17:00 Uhr BRT

### SEKTION 3: Projekte zum Lernen im Netz und Klangspuren

Sektionsleitung: Susanne Gattaz & Ananda Oliveira

14:15 - 14:35 Uhr

#### App Jam – 13.000 Km mit digitalen und analogen Medien unterwegs

Susanne Gattaz / Goethe-Institut São Paulo (SP)

Vorstellung des Projektes APP JAM, das im Auftrag des Goethe-Instituts São Paulo konzipiert wurde, seine Inhalte und die APP JAM - Tournee, die sich über 13.000 km erstreckte.

14:35 - 14:55 Uhr

#### Lernförderung durch Gamification

Edilene von Wallwitz / Colégio Vértice (SP)

Gamifizierung und wie man das Lernen dadurch fördern kann am Beispiel von einem Webquest mit Schülerinnen und Schülern der Oberstufe.

14:55 - 15:15 Uhr

#### Schulprojekt Deutsch Lernen mit Instagram: Theorie und Erfahrungsbericht

Gabriel Mendes Hernandez Perez / Colégio Cruzeiro (R)

Erörterung über den Einsatz von Social Media im Fremdsprachenunterricht anhand des Projektes „Deutsch lernen mit Instagram“, das mit zwei 10. Klassen an einer Schule in Rio de Janeiro durchgeführt wurde.

15:15 - 15:35 Uhr

#### Conchita Wurst kommt zum DaF-Unterricht

Alessandra de Freitas / Professora Autônoma (PR)

Vorstellung der Sektion C5 (Kultur - Gender – Klasse) sowie von didaktischem Material, das Gender am Beispiel der Kunstfigur Conchita Wurst thematisiert.

KAFFEEPAUSE | von 15:35 bis 15:45 Uhr

15:45 - 16:05 Uhr

#### Deutsche und österreichische Musik in Texten des brasilianischen Schriftstellers Machado de Assis

Débora Bender - Instituto Ivoti (RS)

Diskussion des europäischen Einflusses bei der Bildung von ästhetischen Aspekten der brasilianischen Literatur, indem Erwähnungen von deutschsprachigen Opern und Komponisten in Machado de Assis' Texten analysiert werden.

16:05 - 16:25 Uhr

#### Haut der Wörter – Eine erste Berührung mit der deutschen Sprache

Ana Ina / Goethe-Institut Porto Alegre (RS)

Erörterung über die Wichtigkeit des Klangs der unbekannteren Sprache und ihren Lauten im Gegensatz zu der Suche nach Bedeutung und Kommunikation, die oft die wichtigste Rolle im Unterricht spielt.

16:25 – 16:45 Uhr

#### Lieder im Dialekt

Florian Geprägs / Professor Autônomo (MG)

Präsentation eines praktischen Vorschlags, wie man Lieder im Dialekt ab dem Sprachniveau B1 des Referenzrahmens (GER) vermitteln kann sowie Audiobeispiele.

Abschluss | 16:45 - 17:00 Uhr

im Hauptraum / Sektion 1